

## Tervezési szerződés

mely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (1113 Budapest, XI. ker. Bocskai út 39-41., képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester), a továbbiakban, mint Megrendelő

másrészről

Cég neve: Budapest Főváros Városépítési Tervező Kft.,

Székhelye: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.,

Céj.: CG 01-09-569695,

Adószám: 122-57728-2-41,

Bankszámlaszám: 10200830-32323726,

Képviseli: Albrecht Ute,

Tel/Fax.: (1) 317-5318 / (1) 317-3296,

a továbbiakban mint Tervező, együtt mint Szerződő Felek között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

**I.** Szerződő Felek egyezően rögzítik, hogy jelen tervezési szerződés közöttük a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény alapján lefolytatott eredményes közbeszerzési eljárás alapján jött létre.

**II. A szerződés tárgya:**

1. Megrendelő megrendelése alapján a Tervező elvállalja a Megrendelő által az Ajánlattételi felhívás II.1.5) pontjában megjelölt 2. rész, a **Nándorfejérvári út – Hengermalom út – Szerémi út - Barázda által határolt terület** szabályozási tervének elkészítését.

2. Szerződő Felek egyezően rögzítik, hogy a szabályozási terv műszaki feltételeit és specifikációit az Ajánlati Dokumentáció tartalmazza, amelyet Tervező maradéktalanul megismert és feladata ellátása során figyelembe vesz.

3. Tervező a tervdokumentációt az alábbi példányban adja át Megrendelőnek:

- hivatalon belüli egyeztetés anyaga digitális formátumban CD adathordozón:	7 példány
- bizottsági döntéselőkészítő anyag:	25 példány
- államigazgatási egyeztetési anyag:	15 példány
- jóváhagyott, végleges tervdokumentáció:	5 példány
- szabályozási tervlap szerkeszthető digitális formátumban CD adathordozón:	1 példány

**III. Teljesítés**

1. Jelen szerződést Tervező a Képviselő-testület által jóváhagyott szabályozási tervnek, valamint annak digitális formában feldolgozott változatának, a szerződésben meghatározott példányszámban, közvetlenül Ajánlatkérő székhelyére történő kézbesítésével teljesíti. Teljesítésnek minősül a szabályozási tervnek és annak digitális formában feldolgozott változatának az államigazgatási véleményezési eljárás befejezését követő (az egyeztető tárgyalás lefolytatása utáni) 60. napon történő kézbesítése is, amennyiben a tervnek az államigazgatási egyeztetésnek megfelelő, teljes körű átdolgozása megtörtént.

A terveket a Megrendelő Főépítésznek személyesen kell átadni, aki a teljesítésről, illetőleg az átvételről 3 munkanapon belül teljesítésigazolást állít ki.

A Felek a postai feladást kizárják.

2. A teljesítés helye: Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzat, 1113 Budapest, XI. ker. Zsombolyai út 5. II. em. 209.
3. A teljesítési határidő napokban a szerződés aláírásának napjától számított 58 nap. Amennyiben az így kiszámított határnap nem munkanap, úgy a határidő a következő munkanapon jár le.  
A teljesítési határidő alatt a nettó tervezési időtartam értendő, amelybe a Megrendelő véleményének kialakításához szükséges időtartam, továbbá az 1997. évi LXXVIII. tv. 9. § (3)-(6) bekezdésében rögzített véleményezési eljárás időtartama nem számít bele. Ezen időtartam alatt a teljesítési határidő nyugszik.

#### **IV. Tervezési díj**

1. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a tervezési díj összege 1.780.000,- Ft + ÁFA, azaz Egymillió-hétszáznyolcvanezer forint + ÁFA.
2. Szerződő Felek a terv fokozatos teljesítésében állapodnak meg. A Tervező 1 db részszámla benyújtására jogosult az alábbi feltételekkel:
  - a) Tervező a Megrendelő főépítészével leegyeztetett és a hivatalon belüli véleményezésen túljutott, Városgazdálkodási Bizottsági tárgyalásra alkalmas anyagot leadta, és
  - b) Megrendelő Főépítésze erről részteljesítési igazolást állított ki (a főépítész a részteljesítés igazolás kiállítására 3 munkanapon belül köteles).

A részszámla összege:

- Városgazdálkodási Bizottsági döntéselőkészítő anyag: bruttó tervezési díj 70 %-a

3. A tervezési díj megfizetésére a teljesítésigazolás kiadását követően, annak, valamint a szabályszerűen kiállított számla Megrendelő általi átvételét követő 30 napon belül – Tervező K&H Banknál vezetett 10200830-32323726 számú számlájára való átutalásával kerül sor.

#### **V. Szerződéses feltételek**

1. Megrendelő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg a szerződés tárgyát képező terv elkészítéséhez szükséges adatokat, dokumentumokat és információkat Tervező rendelkezésére bocsátotta. Tervező a teljesítési határidőt ezen dokumentumok ismeretében határozta meg.
2. Amennyiben azonban további kiegészítő információ válik szükségessé, úgy megrendelő az erre irányuló felszólítás kézhezvételétől számított 8 napon belül az adatokat Tervező rendelkezésére bocsátja. Ezen 8 napos időszak a teljesítési határidőbe bele számít. Amennyiben megrendelő adatszolgáltatási kötelezettségének nem tesz eleget, úgy Tervező a szerződés teljesítésére a rendelkezésre álló adatok alapján köteles.
3. Tervező köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul – szóban, majd azt követően haladéktalanul írásban – értesíteni, amely saját teljesítését a terv, valamint jelen tervezési szerződés szerint a Megrendelő számára készítendő bármilyen más dokumentum elkészítését, minőségét, vagy a teljesítési határidő betartását akadályozza, gátolja, vagy veszélyezteti. Az értesítésnek pontosan tartalmaznia kell az akadályozó körülményeket, az azokat előidéző okokat, valamint – amennyiben lehetséges – javaslatot kell tenni a szükséges intézkedésekre.

Tervező – a fenti előírások alkalmazásával – azokról az általa ismert körülményekről is tájékoztatni tartozik a Megrendelőt, amelyek ugyan nem érintik közvetlenül jelen



szerződés teljesítését, de közvetve befolyásolhatják annak megvalósítását, amelynek a tervezési munka is részét képezi

4. Tervező jelen tervezési szerződés teljesítése során a Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni. Az utasítás nem teheti a teljesítést terheesebbé, illetve nem eredményezheti a jelen szerződés egyoldalú módosítását, és nem terjedhet ki a munkának a Tervező munkaszervezetén belüli megszervezésére, illetve az alvállalkozóival való kapcsolatára, de kiterjedhet annak a projektnek a megvalósításában bármilyen módon közreműködő harmadik személyekkel (vállalkozók, szállítók, hatóságok, stb.) való kapcsolatára, amelynek a fenti V.3. pont szerinti tervezési munka is részét képezi. Megrendelő utasítására egyébként megfelelően irányadók a Ptk. 392. §-ának rendelkezései.
5. Tervező kifejezetten és visszavonhatatlanul vállalja és szavatolja, hogy a Tervdokumentációt Megrendelő adatszolgáltatására, valamint egyéb adtok, a szabványok és műszaki előírások, valamint a szakma általánosan elfogadott szabályai és szokásai, a jó mérnöki gyakorlat szabta követelmények betartásával, Megrendelő által megjelölt felhasználási cél és érdek szem előtt tartásával, megfelelő minőségben készíti el. Vállalja és szavatolja, hogy a Tervdokumentáció rendelkezik a jogszabályokban és a jelen szerződésben meghatározott kellékekkel, a Tervdokumentáció műszaki színvonala, minősége és kidolgozottsága megfelelő.
6. Tervező szavatol továbbá azért, hogy a Tervdokumentáció harmadik személyek tulajdonjogát, szerzői jogi, találmányi vagy más iparvédelmi jogát, üzleti titkát nem sérti.
7. Megrendelő jelen megállapodás aláírásával a Tervező által készített, és átadott terv vonatkozásában területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető teljes körű felhasználási jogot szerez, amely kiterjed továbbá a terv sokszorosítására. A tervezési díj magában foglalja a tárgyi kerületi szabályozási terv Megrendelő által igényelt fórumokon történő bemutatását is. Megrendelő jogosult a Tervező által készített és átadott terv felhasználása nélkül az adott területre vonatkozó új terv készítésére.
8. Tervező kötelezettséget vállal továbbá arra is, hogy amennyiben harmadik személy a V.6. pont körébe tartozó bármilyen igényt érvényesít vagy kíván érvényesíttetni Megrendelővel szemben, vagy Megrendelőt ilyen igény érvényesítésével fenyegeti, Megrendelő által meghatározott módon harmadik személlyel szemben fellép, illetve helytáll az ilyen igénnyel vagy fenyegetéssel szemben, továbbá teljes mértékben kártalanítja a Megrendelőt az ilyen igény érvényesítésével előidézett mindennemű anyagi és erkölcsi kárt illetően.
9. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelő által megjelölt hibákat, illetve hiányokat a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn, de legfeljebb a ilyen kifogásnak Tervezővel való közlésétől számított 15 (tizenöt) naptári napon belül kijavítja.
10. Szerződő Felek egyezően rögzítik, hogy Tervezőt nem mentesíti a szavatossági helytállása, valamint hibás vagy hiányos teljesítéssel – közvetlenül vagy közvetve - okozott kár megtérítésének a kötelezettsége alól az a körülmény, hogy Megrendelő a Tervdokumentációt átveszi.
11. Amennyiben a Megrendelő által észlelt hibákat, vagy hiányokat Tervező a szerződés szerinti határidőben nem javítja ki, vagy az a szakma szabályai szerinti elvárásnak



nem megfelelő, Megrendelő jelen szerződéstől elállhat, az elállási jogát Tervezőhöz intézett írásbeli nyilatkozattal gyakorolhatja.

## VI. Késedelem

1. Amennyiben Tervező a III.4. vagy V.11. pontokban foglaltak teljesítésével késedelembe esik, késedelmi kötbért köteles fizetni. A késedelmi kötbér mértéke a késedelem minden egyes megkezdett napja után 25.000,-Ft/nap, azaz huszonötezer forint/nap, de legfeljebb a tervezési díj 10 %-a. A késedelmi kötbér esedékes összegét a Megrendelő jogosult Tervező számlájával szemben beszámítani.
2. Megrendelő késedelmes fizetése esetén Tervező jogosult a késedelmes összegre a Ptk. 301/A. §-ában meghatározott késedelmi kamatot felszámítani.
3. A Megrendelő által igazolt, kifogás nélküli szerződésszerű teljesítésről vagy részteljesítésről szóló igazolás esetén a IV.3. pontban meghatározott határidő eredménytelen elteltét követően Tervező jogosult a szerződés mellékletét képező felhatalmazó nyilatkozat alapján beszedési megbízást adni a Megrendelő 11784009-15511001 számú fizetési számlája terhére.

## VII. Elállás

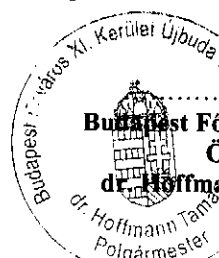
1. Megrendelő jogosult a szerződéstől való elállásra, ha
  - 1.1 Tervező késedelme esetén a késedelmi kötbér mértéke eléri a maximált mértéket,
  - 1.2 az V.11. pontban rögzített eset megvalósul,
  - 1.3 Tervezővel szemben esőd-, felszámolási- vagy végelszámolási eljárás indult.
2. A szolgáltatás neki felróható okból elmaradása esetén Tervező a bruttó tervezési díj 15 %-át kitevő meghiúsulási kötbért köteles fizetni.

## VIII. Egyéb rendelkezések

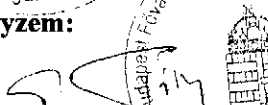

1. Szerződő Felek egyezően rögzítik, hogy jelen szerződés csak írásban módosítható a Kbt. 303. §-a alapján.
2. Szerződő Felek a kapcsolattartó személyekre vonatkozóan az alábbiakat rögzítik:
  - 2.1 Megrendelő részéről:  
Név: Schreffel János főépítész  
Cím: 1113 Budapest, XI. ker. Zsombolyai út 5. II. em. 209.  
Tel.: 3724-633
  - 2.2 Tervező részéről:  
Név: Albrecht Ute  
Cím: 1061 Budapest, Andrássy út 10.  
Tel.: 317-5318

Jelen szerződést Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag írják alá.

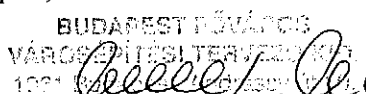
Budapest, 2010. október 11.

  
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda  
Önkormányzata  
dr. Hoffmann Tamás polgármester  
Megrendelő

Ellenjegyzem:

  
  
Jogtanácsosa

Budapest, 2010. október 05.

  
Budapest Főváros Városerőltér Tervező Kft.  
Albrecht Ute  
ügyvezető  
Tervező

